

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 81 (2019)
Heft: 1

Rubrik: Actualité

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Brèves

- Plus de 1000 rapports de **tests historiques de machines agricoles** ont été numérisés en Allemagne et peuvent être consultés sur <https://mediatum.ub.tum.de>
- Le mercredi 3 avril 2019, à la Fabrikhalle 12 à Berne, le **7e Forum sur les bioénergies** débattront de la production optimale de chaleur et des modèles de financement futurs.
- Malgré la sécheresse estivale, **CLAAS** a réussi l'an dernier à augmenter son chiffre d'affaires de 3,4 % à 3,88 milliards d'euros.
- Ochsner AG**, un fournisseur de la branche des machines agricoles et de génie civil, a repris au 1^{er} janvier le secteur électronique d'**Agroelec AG**.
- New Holland** a remporté en 2018 un des « Good Design Awards » pour son concept de tracteur à **méthane**.
- Kazunari Shimokawa** est le nouveau président et directeur général de **Kverneland**. Il succède à Dai Watanabe, qui s'occupera de nouvelles missions au sein du groupe Kubota.
- GKN Walterscheid** a sorti un arbre de transmission à plusieurs sections télescopiques pouvant se déployer jusqu'à 3 mètres de long.
- L'allemand **365FarmNet** et la plate-forme de données suisse **Barto** ont conclu un accord de coopération.
- Stihl** distribue dès à présent ses articles de loisirs et de mode sur une nouvelle boutique en ligne.
- Pour la troisième fois ont lieu des démonstrations communes de matériels et de véhicules de **déneigement** de marques bien connues, le mercredi **30 janvier 2019** au Gurnigel (Rüscheegg BE), et le jeudi **31 janvier 2019** sur la place de tir de blindés du Wichlen à Elm (GL).
- Hella** présente de nouveaux phares de travail dans sa série « compact ». Ils sont totalement protégés de la corrosion grâce à leur boîtier en plastique.
- L'autrichien **HS-Tech** propose des régulateurs de vitesse qui peuvent être montés sur tous les tracteurs, en post-équipement.
- En plus de citernes à pression et à pompe en acier galvanisé, **Oehler** va désormais commercialiser des citernes en polyester et fibre de verre.
- Le fabricant danois de citernes à lisier **Samson** a racheté le constructeur français **Pichon Industries**.

Quart de siècle pour les Krone « Big Pack »



Krone a construit sa première grande presse il y a 25 ans. La firme a commencé par deux modèles, la « Big Pack 80-80 » et la « Big Pack 120-80 » (photo). En 1993, Krone fut le premier constructeur du monde à proposer une variante de grande presse avec dispositif de coupe (3 couteaux) et essieu tandem. Son système anti-surcharge à réenclenchement automatique, qui se substituait au traditionnel boulon de cisaillement,

était aussi une exclusivité. Les presses « Big Pack » ont bénéficié d'améliorations constantes durant les années suivantes. Voici encore quelques évolutions qui ont marqué le quart de siècle de grandes presses. En 1999 apparut le système de remplissage variable (VFS). En 2003, avec le système « MultiBale », Krone était la première à proposer une machine capable de réunir aussi bien des grosses balles que d'assembler des paquets de neuf petites bouteilles. En 2007 était lancé le dispositif intégré de déchiquetage « PreChop », suivi en 2015 de la « Big Pack 870 HDP XC MultiBale », réunissant les caractéristiques de trois « Big Packs ». L'offre actuelle de la marque comprend seize modèles avec cinq dimensions de canaux.

John Deere en couleurs militaires

Rebo Landmaschinen et son partenaire Rheinmetall Defence ont construit le « Rebo Rack », sur la base d'un John Deere « 6R », pour des interventions dans des zones d'instruction militaires ou qui ont été utilisées par des armées. Ce tracteur est entièrement blindé et il protège de manière optimale son conducteur contre les projections de ratés ou de restes de munitions. Avec des vitres en

verre trempé blindé, et une plaque en acier de même pour protéger le dessous du véhicule, ce dernier correspond à la norme de l'OTAN, sans pour autant limiter la vue du conducteur. L'ergonomie de conduite ne souffre pas non plus. Rheinmetall fabrique la cabine, Rebo l'intègre au tracteur. Cet engin était exposé à la « DeLuTa », journée des agro-entrepreneurs allemands à Brême.



Fendt anti-projections

Il existe des cabines spécialement conçues pour résister aux projections de pierres et à d'autres coups, comme cet habitacle monté sur un Fendt « 720 Vario ». Il semble que certains travaux, ci et là, exigent l'engagement de ce genre de cabines développées par la maison PSV (Project Support Vehicles). L'une d'entre elles était exposée à la « DeLuTa », la journée des agro-entrepreneurs allemands à Brême. Elle est construite en blindage d'acier de 6,6 à 8 mm d'épaisseur et en verre blindé de 39 mm. Elle pèse quelque 1000 kilos de plus qu'une cabine standard. PSV en a déjà construit une dizaine d'exemplaires.



50 ans d'automotrices

Pour le spécialiste des récoltes de plantes sarclées Grimme, 2019 est une année particulière, celle du cinquantième anniversaire de la présentation de sa première arracheuse à pommes de terre intégrale. Depuis, plus de 2000 machines du genre ont quitté l'usine du fabricant, qui a organisé une journée spéciale « Grimme Technica ». À cette occasion, des concessionnaires et des clients ont pu discuter de l'avenir et des défis du commerce de machines. Ils ont aussi été informés que la reprise du danois Asa-Lift allait renforcer le secteur maraîchage au sein du groupe, notamment en matière de semoirs, secteur où Grimme a conclu un accord de coopération avec le britannique Stanhay. Asa-Lift adoptera en 2019 la charte graphique du groupe Grimme et ses machines troqueront leur livrée bleue pour la robe rouge du constructeur allemand.



Tracteur branché à la prise

John Deere a mis au point un tracteur électrique de 400 chevaux alimenté par un câble et une prise électrique. Avec ce prototype, l'entreprise entend développer l'électrification des machines et travaux agricoles et ouvre aux exploitations de nouvelles possibilités et perspectives en matière d'autosuffisance énergétique. Il y a deux ans, John Deere présentait le « Sesam », premier tracteur à entraînement entièrement électrique. C'est maintenant au tour de son successeur, qui se distingue extérieurement déjà de son cadet, puisqu'il ne comporte ni cabine de conduite, ni batteries sous son capot. En lieu et place, ce véhicule est alimenté par un câble relié à une prise électrique en bordure de champ.

Le dérouleur a un rayon d'action de plus de 1000 mètres et peut transmettre une alimentation suffisante pour 300 kW. Il peut être rallongé en cas de besoin. Lorsque le tracteur circule sur le terrain, un bras robotisé guide le câble lorsqu'il s'enroule et se déroule. Un dispositif autonome intelligent empêche toute collision avec le tracteur.



Initiative pour la mobilité électrique

En décembre à Berne, une cinquantaine d'organisations et d'entreprises ont signé la « Feuille de route mobilité électrique 2022 » (« Roadmap Elektromobilität 2022 ») pour encourager ce genre de mobilité. Fenaco soutient aussi les objectifs de cette initiative et s'engage en mettant à disposition d'ici à fin 2021 une vingtaine de stations de recharge rapide pour véhicules électriques dans les zones rurales. La Landi de Matzingen et Agrola ont inauguré une première station pilote à l'été 2017 à Matzingen

(TG). Depuis, la Landi Grisons a mis en service une station de recharge solaire à Thusis (GR), qui sera suivie, annonce Fenaco, d'une station à la Landi Chablais-Lavaux à Saint-Maurice (VS).



Bouchez vos ceintures !

« 2018 a malheureusement été marqué par un grand nombre d'accidents dans l'agriculture ; nous nous retrouvons au quatrième rang des groupes professionnels à risques », a expliqué le directeur du Service de prévention des accidents dans l'agriculture (SPAA), Thomas Frey, lors du traditionnel apéritif de fin d'année chez Martin Bossert à Neunkirch (SH). On déplore 42 accidents mortels en 2018, dont 14 en rapport avec des retournements de véhicules. « 80 % des accidents sont consécutifs à une erreur humaine, et seulement 20 % à des raisons techniques », constate Thomas Frey. Il s'engage fortement pour que conduc-

teurs et passagers des tracteurs attachent leurs ceintures. Sur les véhicules avec cabine ou arceau, la ceinture peut sauver la vie, car souvent les conducteurs sont éjectés lorsque leur tracteur se renverse, ou alors ils cherchent à sauter et se font écraser par leur véhicule.



Le désherbage au cœur de la cible

Pour de nombreux vignerons, arboriculteurs et producteurs de légumes, les journées Silent, juste avant les fêtes de fin d'année, sont un rendez-vous incontournable pour s'informer sur les innovations en machinisme. La forte pression exercée contre les herbicides doit ouvrir la porte à des matériels de substitution pour résoudre efficacement la question des adventices. Les alternatives mécaniques sont déjà très utilisées en cultures spéciales. « Nous offrons un éventail de possibilités pour remplacer les herbicides et intervenir sur les lignes et dans les interlignes des cultures fruitières », a expliqué Peter Scherrer, directeur de Silent, lors d'une visite guidée dans les halles d'exposition. Il existe de plus en plus d'appareils combinés, qui s'ajoutent aux outils qui broient simplement l'herbe sous les arbres. Avec le « Vitrac », Silent ouvre la porte à une nouvelle génération de

portes-outils. Développé et construit au Tyrol du Sud (I), cet engin articulé se distingue par sa compacité et son agilité.



La TVA, c'est cadeau !

La communauté des concessionnaires « Zetor Suisse » a renoncé à participer à l'Agrama. En lieu et place, elle a organisé deux journées de Noël, les 12 et 13 décembre, chez Andreas Lehmann. Les acquéreurs qui se sont décidés avant la fin 2018 pour un tracteur Zetor ont pu profiter de ce que la marque a économisé en renonçant à l'Agrama et se sont vu offrir la TVA en cadeau. Les participants aux courses d'essai avaient à disposition un exemplaire de chaque modèle de tracteurs. Deux nouveautés y figuraient, le « Crystal HD 170 », le plus puissant des Zetor avec ses 171 chevaux. Dans sa nouvelle cabine, la console de commande latérale entièrement redessinée attire particulièrement l'attention. L'autre nouveau modèle était le « Major HS 80 », un véhicule particulièrement intéressant pour le marché suisse. Avec lui, le constructeur intègre pour la première fois dans un tracteur compact une boîte à rapports enclenchables sous charge à inverseur PowerShuttle (photo). Le premier exemplaire de « Major » dessiné par Pininfarina devrait arriver en Suisse ce printemps.



Une abatteuse à l'huile de colza

John Deere a converti une abatteuse « 1470 G » à l'huile de colza. Cette machine utilisant du carburant indigène a démontré qu'elle était compatible avec une utilisation pratique durant un an et demi dans le cadre du projet d'innovation « Rapster ». En utilisant de l'huile de colza, la foresterie peut apporter une contribution à la préservation du climat et des ressources. Simultanément, l'huile de colza réduit les risques à l'égard du sol et des eaux en forêt. Pour tester l'adéquation des machines dans leur environnement particulièrement rude, l'abatteuse a été convertie en respectant la norme DIN 51605. Pour résoudre le problème des basses températures, la conduite d'alimentation en carburant a été dotée d'un réchauffeur entre le réservoir et le moteur. Le programme de gestion du moteur a lui aussi été adapté. Les mesures effectuées ont permis de montrer que les valeurs limites actuelles de la phase 4 en matière d'émissions pouvaient être respectées par des machines mobiles dans les conditions de terrain.



Exposition annuelle chez Spahr

Les traditions se doivent d'être respectées. Ainsi en va-t-il aussi chez Fritz Spahr AG à Longeau (BE). Depuis le début des années 1990, cette entreprise de machines agricoles, connue loin à la ronde bien au-delà de sa région et de la frontière linguistique, ouvre ses portes entre Noël et Nouvel-An. Cette année, la manifestation se déroulait pour la troisième fois dans les nouveaux locaux de l'Industriestrasse et était placée sous le signe « 100 ans de John Deere ». Les visiteurs ont pu découvrir le nouveau levier multifonctions « Command-Pro » monté sur tous les « 6R », ainsi qu'un choix de chargeurs et de chargeurs télescopiques Kramer, désormais importés par Robert Aebi Landtechnik AG. S'y ajoutaient naturellement une foule de machines et d'outils et une exposition de Bührer, tracteurs qui ont marqué l'histoire de la maison. Sur la photo, Fritz Spahr, directeur de Fritz Spahr AG, pose avec son fils Dominic.



« Ambiance Olma » à Niederwil

Les cinq journées de la 49^e exposition annuelle de Mäder Landmaschinen à Niederwil (AG) n'ont pas été utilisées qu'à servir des saucisses « Schmitten » tirées du barbecue et des « Cafés-Ford » ! Plusieurs nouvelles machines y étaient aussi présentées, à l'exemple de la faucheuse frontale Pöttinger « Novacat Alpha Motion Master », des plus récents tracteurs Steyr, Case IH et New Holland avec leur système de frein de remorque intelligent « iTBS » ou encore des nettoyeurs à haute pression à eau chaude Kärcher « HDS Trailer ». C'était donc une exposition de machines et d'outillage complète, comprenant également un vaste choix d'occasions, propre à satisfaire la curiosité et les besoins de tout agriculteur. Rolph Mäder a remarqué que près de 3000 personnes étaient accourues, rien que le premier jour. Cette année, son entreprise fête un double anniversaire, le centenaire de sa fondation par Hugo Mäder en 1919 et sa cinquantième exposition annuelle.

Expo traditionnelle à Unterstammheim

Deux jours durant, la dernière semaine de l'année, Brack Landtechnik invitait ses clients à son exposition de Noël à Unterstammheim (ZH). La présence de voitures immatriculées dans presque tous les cantons suisses a témoigné du rayonnement de cette manifestation annuelle traditionnelle du Weinland zurichois pour les agriculteurs, les entrepreneurs de travaux agricoles, mais aussi pour des particuliers de toute la Suisse. « Actuellement, les matériels d'irrigation, de sarclage et les herses étrilles pour le désherbage font l'objet d'un intérêt particulier », a expliqué Stefan Brack, directeur junior de l'entreprise. L'été 2018 très sec a ramené au premier plan la question de l'irrigation pour de nombreux producteurs dans le domaine des cultures intensives. Cela nécessite des pompes, du matériel d'adduction et des systèmes d'arrosage complets en conséquence. En outre, dès 2019, la Confédération va inciter les cultivateurs, via la nouvelle contribution à l'efficience des ressources, à renoncer aux herbicides dans les cultures de plein champ. La demande pour des outils de désherbage mécanique bénéficie par conséquent d'un regain d'intérêt.





Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Dans cette édition,
vous pouvez gagner
un modèle de Case IH
« Farmall 115 U » de
Universal Hobbies
à l'échelle 1:32.

Un SMS et gagnez avec:



Hilzinger AG
8500 Frauenfeld (TG)

Envoyez un SMS (coût 1 fr.)
avec la mention
SVLT, votre nom et votre adresse
au numéro 880, et avec un peu de
chance, vous remporterez ce modèle de
Case IH « Farmall 115 U ».

L'heureuse gagnante du modèle de tracteur forestier John Deere mis en jeu dans l'édition de décembre de *Technique Agricole* est
Susanne Salm, de Veltheim (AG).

Des touches pour épandre l'engrais

Pour ses épandeurs «ZA-M», Amazon a conçu le terminal «EasySet» facile à piloter depuis le tracteur. Il permet de piloter électriquement les trappes de distribution du «ZA-M». Elles se ferment ou s'ouvrent en tournière par un simple appui sur une touche. Dans les pointes, le conducteur a la possibilité d'actionner les trappes à droite et à gauche indépendamment l'une de l'autre. De plus, des LED indiquent si les trappes sont ouvertes ou fermées. Le débit peut être modulé dynamiquement, séparément pour chaque côté, en appuyant sur une touche du terminal. Les degrés d'ouverture des deux trappes s'affichent à l'écran. Le débit peut ainsi être facilement adapté durant l'épandage. Le «ZA-M Easy» peut être raccordé facilement au tracteur car la commande des trappes ne nécessite pas d'hydraulique. Il suffit donc de brancher un câble. Seul un distributeur double effet est à prévoir pour le «Limiter», dispositif d'épandage en bordures. Dans ce cas, la position du «Limiter» est affichée par une LED sur l'«EasySet».

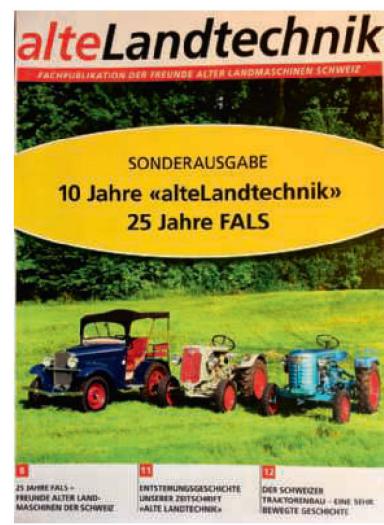


Journées Kubota

Pour les importateurs et distributeurs de machines, la période entre Noël et Nouvel-An est propice pour organiser des démonstrations. Ad. Bachmann AG, de Tägerschen (TG), n'échappe pas au mouvement et l'importateur de Kubota en a profité pour mettre à disposition de ses visiteurs l'éventail qui ne cesse de s'enrichir des produits de la marque japonaise, dont les deux nouveaux «M4002» et «M7002». Ces deux tracteurs dévoilés le printemps dernier à la Fima, la foire espagnole du machinisme agricole, sont désormais commercialisés.

Double anniversaire

La revue *Alte Landmaschinen* fête un double anniversaire sous forme d'une édition spéciale: les 25 ans de l'association faîtière «Freunde alter Landmaschinen» (FALS, «Les amis des anciennes machines agricoles») et les 10 ans de son existence. Ce numéro spécial contient 100 pages sur la mécanisation de l'agriculture en Suisse, une référence qui raconte l'évolution de la construction des tracteurs suisses et ses soubresauts. En outre, ce numéro revient sur l'histoire de l'association faîtière et celle de ses sections et de ses différents clubs spécialisés; il contient aussi la liste de l'ensemble des marques suisses de tracteurs des origines à nos jours. Les musées de machines agricoles ne sont pas oubliés, ni les livres racontant l'histoire des tracteurs suisses. Cette revue de référence, rédigée par une dizaine de spécialistes, peut être obtenue au prix de 14 francs chez Heinrich Gautschi, Sudel 105, 5728 Gontenschwil (AG), abo-service@altelandtechnik.ch.



COMMENCEZ L'ANNÉE
EN TOUTE SÉCURITÉ

DEMANDEZ DES
MAINTENANT UNE OFFRE
POUR PROFITER DE
CONDITIONS ATTRACTIVES.



Avec la série 6120 - 6140 TTV, vous atteindrez votre destination en toute sécurité,
même sur les terrains les plus difficiles.

DEUTZ-FAHR est l'unique constructeur à vous proposer dans la classe 120 à 143 ch. un choix d'équipement comprenant entre autres un frein de stationnement hydraulique, un frein moteur hydraulique, un véritable système de freinage sur les 4 roues et un pack d'éclairage LED – ce qui vous permet de réaliser vos travaux en toute sécurité, non seulement dans les champs, mais aussi lors de transports routiers lourds. Cela fait de la Série 6 le tracteur à variation continue le plus sûr de sa catégorie. Constatez-le par vous-même lors d'une course d'essai. De plus amples informations vous attendent chez votre concessionnaire DEUTZ-FAHR ou sur deutz-fahr.com

SDF Suisse, Pfattstrasse 5, 9536 Schwarzenbach
Fabien Spielmann Tel. 079 776 00 90, f.spielmann@sdfgroup.ch



Votre spécialiste pour de la récolte du fourrage.

EUROBOSS 370 H

- Dispositif d'affûtage directement monté sur la remorque.
- Réduction sensible des temps d'entretien.
- grande fonctionnalité et performance

www.poettinger.at

 **PÖTTINGER**